什項

特廉機票
二張女性單程由溫哥華到滿地可機票至十二月四日有效有意：438-2726. 或： 253-7200

日籍園藝
保養・美化及補修庭園服務・收費相宜・免費估價・請英語電：255・6168

自賣屋者
素主們請電沈慶後為你免費估價忠誠服務21世紀賣素3 275636中文傳話機667-0313

吉屋出賣
二八四一片打東街四房一廳土庫可出租地33x124 電：陳先生325-6075傳呼機680-7089

吉屋急售
士德古保養好光猛四睡房交通方便近中小學乃夾49平賣八萬九千・電八七九・五九六三吳洽

七萬四千
靚屋高土庫緬夾19唐人埠入息屋急賣新屋土庫完成14萬 VENUS 4613183 多活賣素876-8841

有屋出賣 七萬二千
東28夾緬二房一廳土庫完成請電陳先生325-6075傳呼機680-7089 多活。

書舖廉讓
大街旺舖新裝修二百餘租兩年賣三年淨售重報報紙客戶多因人手不足廉讓 324・2006

溫仔急讓
位于本拿比近栢文樓上住樓下舖租平日營約四百五十・價錢相宜・有意電 434・9975

柏文急讓
素主離埠栢文一房一廳割價急讓三街近東百孖梳開價四萬一千・請電話：433・8452

餐館平租
中西餐館裝修一流全酒牌舞池因人力不足迫於出讓有意電306・8662・9666・

中西餐館
出賣百餘座位・開價六萬九・請隨意參觀10028 KING GEORGE HWY, SURREY B.C.

果舖急讓
西區果舖地旺・架撐齊新・日營六百餘・有長期顧客・只售四萬餘・電陳 430・2389

生意實業出售
沙省埠仔人口千五獨市唐餐生意穩定新裝修新用具電：306-784-3457

雜貨舖售
二埠日入五百・月租九百五十・三年半租約・價二萬五另點貨・英語電：522・3733

離埠急讓
東主離埠唐番餐館車梨域市中心八十座位全酒牌兼外賣價四萬餘電1122 7923344譚

西餐館讓
適合家庭夫婦做36座位近巴士總站及快車站・地位好批期長有意請往5171 JOYCE RD.VAN.

士多急讓
每日做四百元・前舖後居・傳生齊備・東主出國・急讓五千元・請還價・736・1466

中西餐館
出讓TSAWASSEN離雲埠半小時・附近析文全酒牌租廉批長下午五時後電：943-1121李君

華埠生意
藥材海味雜貨店・位於緬街・生意好・地點旺・叫價五萬九・電徐先生：TONY TSUI 437・9700或 731・2049

發財雜貨象 649生意
永無失業好過打工生意穩定・地位適中・健康關係・割愛相送・價錢面議・租約輕鬆・刻苦耐勞・保証成功電三二七・八六四三

餐館連物業出售
亞省離卡加利百三米・人口三千。獨立生意・適合移民投資・自賣來電・早上十時前：(403)854-3144・晚十時半後：(403)854-3510找 FRANK 或 ANITA.

出租

柏文出售
北本拿比・十一組亞栢文・保養良好年收入近五萬元・地大79乘162尺・容易管理・適合自住及收租・乃最佳投資・開價卅五萬元・歡迎查詢・金城賣素及燕梳公司 434・3177 黃振樺住宅 872・4966

屋主自賣
CAPITAL HILL區，三睡房，樓下一睡房單元，雙車房，瓦磚屋頂・防盜警鐘，瓷磚，椽木廚櫃，JAGUZZI 等，其他特式・英語電二九八・四六七〇或晚電二九一・六九六〇。

新屋出賣
2538 PARKER ST 樓上三睡房及樓下兩睡房聯房，面積共二千一百八十尺，熱水暖氣，旋轉樓梯，白石碧爐，有風景，價十五萬餘，馬龍先生：七三一・〇〇九四 金城賣業 四三四・三一七七

西區靚屋
OAK ST.附近・近CHURCHILL中學・九年新・正層三睡房・主人房有廁所淋浴・柚木天花板下層完成兩睡房廳廚俱備・保養一流・素主已購新屋・善價出售・隨特引看。譚清華 327・3483 達新地產879-6331

二埠靚屋
三房一廳上下兩層加地庫・地大66x132靜街近MCBRIGHT學校與哥倫比亞醫院・易出租・有巴士直達唐人街・價七萬二・345 KEARY ST. NEW WESTMINSTER 百萬能 JOHN HSU 438・7568 430・6655

好入息
四獨立單位・三戶兩房一廳・一戶一房一廳・熱水暖氣・光猛向南・地靜樹高・風景優美・近巴士及快車・地大33x122・每月收入一千七百・百萬能 JOHN HSU 438・7568 430・6655

屋主自賣
東一街近蘭菲上層三睡房合請晚上電：二五四・六七八零 陳挑明洽・

天天開放
二三四五西20街・西區五房四廳全新屋・每天二至四時開放・德國建築商・手工一流・響鐘・單皮欄杆完成・恒生實素燕梳公司：321・2912 254・9765

新屋出賣
112 E.19街・一千四百五十平方尺另樓下完成・賣價十六萬五千。不接受還價・英語電：HUGO 525-4857・每日二至四時開放 FIDELITY RLTY 324・3888

建築師新屋出售
531 EAST 27 AVE，一流技工，材料上乘靚屋・地大41x143・六睡房・三套半浴室・售價廿三萬九千・詳情請英語電： MAX 325-9344

讀出館報館文中華
溫哥華中文報社・擁有固定讀者及良好廣告客戶・歷史悠久・收益穩定・及價值加倍・廠租平・適合加拿大移民・意者聯絡・港幣・澳東南亞投資・底有誠意・先生・六萬元出讓・如有林先生・十二月廿二日起至十二月二日截止。詢細資料・請電・詳・由・電話：NEW DIMENSION MGT. 304-531 CARRALL ST. VAN. B.C. V6B 2J8 CANADA TEL: 604-681-4939

商業

急賣
士多生意連賣素前舖後居・生意穩定・東28夾緬二房一廳土庫完成請電陳先生325-6075傳呼機680-7089 多活。

餐館出租
位於繁忙商業及住宅區・有酒牌・設備齊全・詳情請英語電：HARRY (604)398-5652・或函：GREEN ACRES MALL 3015 GLENDALE DR. WILLIAMS LAKE, B.C.CANADA。

士多急讓
西區士多・有六四九機・生意穩定・可前舖後居・請電 879・3498

菓舖平賣
先到先得機會難逢失良機・有意請電：872・2805

菓舖急讓
面對麥當奴・全新設備・日營五百餘店主離埠・急賣三萬餘・有價講・電 876・4746

菓舖平賣
每日做四百元・前舖後居・傳生齊備・東主出國・急讓五千元・請還價・736・1466

西餐館讓
適合家庭夫婦做36座位近巴士總站及快車站・地位好批期長有意請往5171 JOYCE RD.VAN.

士多急讓
每日做四百元・前舖後居・傳生齊備・東主出國・急讓五千元・請還價・736・1466

中西餐館
出讓TSAWASSEN離雲埠半小時・附近析文全酒牌租廉批長下午五時後電：943-1121李君

炸魚舖賣
位於LANGLEY埠・每日生意三百元・開價三萬九・

菓舖出賣
有得住・每日生意五百元・開價一萬五千・電話：590・2146 陳太洽・

果仔生意
烈治文購物商場果仔漂生意出賣兼售六四九生意好價三萬九千 PETER SO 879-1845 MR公司434-1431

飯店出讓
▲好機會・久營搵錢飯店・租平・批長・地方大・東主一於要賣・要價五萬九千・

舖及栢文
▲一〇四六CLARK DR單邊四組栢文及舖每月人息千五只賣13萬陳租興 261-8048 大興賣素六八五九〇六八

有屋出賣
樓上三房後下二房各有廚廁可出租街・價九萬九千・角地乃夾13街・

舖位出讓
一千餘尺・地點好租平・電JASMIN 271・8748 或百萬能公司：273・3161

舖位出讓
雲島素近埠40座位於市中心區・租廉長批生意穩定・東主年老退休急讓電話1-748-9211

舖位出租
近唐人街・適合中小型批發雜貨・地址：1004 MAIN ST. 月租九百五十・請電：669・6833 437・7264

舖位出租
華埠片打東一五九電話：685・9361 736・1742

招舖旺租
華埠片打東一五九電話：685・9361 736・1742

寫字樓租
由二百尺至二千五百尺或更大・大小隨意・位唐人街中心・查詢電話：二七八・四二零零

樓上士庫
埠一三二五 KAMLOOPS ST. 三房及二房廳廁廚思維大小裝修油漆・電話：522-9160

大屋出租
四睡房客廳廚房・廁所・雪櫃爐頭俱備交通方便近學校適合大家庭電話 254・8348

光猛樓下
兩房畫大廚房各樣齊備新浴廁近PNE交通十分方便適合小家庭有意請電 294・9045

大屋出租
樓上三房土庫兩房三廁二廚二廳雙車房全間或分層出租・域多利夾36街請電 874・1841

新屋樓下
兩房一廳・廚廁爐頭雪櫃齊備・近域多利夾乃街交通便宜單身住客請晚電 324・9471

光猛土庫
三房一廳爐頭雪櫃廚廁浴室齊備47街近乃街交通方便近學校・電話：325・0133

樓下出租
近37街夾乃街・新裝修兩房一廳・樓下出租・獨立廚廁・有意者請電：327・8400

光猛土庫
二房一廳一廚房・各樣齊備・獨立門戶・交通便・54夾域多利・有意請電：327・8651

新屋樓下
二房一廳各樣齊備近喜士定及威靈頓適合職業女性或女學生・請電李先生 294・0742

士庫出租
東6街夾蘭菲・三大房廳新裝修・獨立門・近學校交通便・環境清靜・電 251・2998

特廉招租
樂材海味雜貨店・位於緬街・生意好・地點旺・叫價五萬九・電徐先生：TONY TSUI 437・9700或 731・2049

士庫出租
兩房一廳・各樣齊備・交通方便・近域多利夾22街・電話879・4461。

單人房
包電火爐頭雪櫃・浴廁齊・近巴士站・請電日電：324-6062 晚電：324-7694

柏文出租
三年新・電開車房兩房一廳月租557元・電話三二五七四一七或二五四二四六八。

士庫出租
兩房一廳・爐頭雪櫃齊・合小家庭・近女皇公園・日電：738・9883 或3215000

樓上出租
樓上全層三房一廳廚廁爐頭雪櫃齊備近華埠三房一廳二廚廁爐雪櫃齊備環境優雅有意請電：八七六・八六五九

新柏文租
近華埠三房一廳二房一廳分租亦可膏拔近京士威請電 271・6022 3424

全屋出租
樓上三房一廳土庫二廚廁雪櫃齊・17街近緬街電話：327・8876。

土庫出租
兩房一廳・爐頭雪櫃齊・近乃麻夾19街交通方便・請電話 430・5436

新屋樓下
兩房一廳・獨立門口・近乃麻夾36街有二房一廳一廚房出租・新裝修地方闊大有意請電325・9215。

舖位出租
近唐人街・適合中小型批發雜貨・地址：1004 MAIN ST. 月租九百五十・請電：669・6833 437・7264

標準土庫
出租域多利夾京士威兩房一廳廚廁齊交通方便近學校・獨立門口・請電：876・6583

土庫出租
近PNE巴士總站兩房一廳・平地面設備齊全・有意請電：253・5420

土庫出租
兩房一廳・爐頭雪櫃齊・17街近緬街電話：327・8876。

土庫出租
一房一廳廚廁齊四街夾乃麻電話：879・9858

新屋土庫
兩房・獨立門戶・交通方便・近乃麻夾19街交通方便・請電話 430・5436

土庫出租
一廳兩房・各樣齊備・近乃麻夾19街學校巴士站適合有家庭・有意請11時後電話：876・3975

樓下出租
近37街夾乃街・新裝修兩房一廳・樓下出租・獨立廚廁・有意者請電：327・8400

土庫平租
近PNE新裝修土庫兩房一廳各樣齊備近巴士學校包水電・有意請電：255・0170

土庫出租
二房一廳乃夾28近巴士站適合有家庭・有意請11時後電話：876・3975

光猛土庫
二房一廳各樣齊備・獨立門戶・交通便・54夾域多利・有意請電：327・8651

樓下出租
光猛一房一廳一大廚房通單身或夫婦交通方便・晚六時後電：872・2155

新屋樓下
二房一廳・廚廁新爐頭雪櫃齊備全地毯・獨立門口・交通便近學校・電：875・9628

土庫出租
34街夾SLOCAN土庫一房一廳・交通方便・設備齊全・適合單身人士・請電：438-7470洽

樓上出租
樓上全層三房一廳廚廁爐頭雪櫃齊備 321・4882

樓下出租
兩房一廳・獨立門戶・近乃夾32街・交通方便請五時後電 873 6850

柏文出租
三年新・電開車房兩房一廳月租557元・電話三二五七四一七或二五四二四六八。

土庫出租
兩房一廳・各樣齊備・獨立門戶・近喜士定東及域多利交通方便合小家庭 253・1672

樓下出租
近華埠・爐頭雪櫃齊・跑路街五六六樓上・電話 876・2453

大房出貸
烈治文埠二路TIFFANY ESTATE高尚住宅區三年新賣用西積二千九百尺・四大睡房・設備豪華・裝修一流・舒適美觀・交通方便賣價拾九萬伍千元抵買・經紀免問・電話：278・0843或 274・2152

新屋自賣
烈治文埠二路TIFFANY ESTATE高尚住宅區三年新賣用西積二千九百尺・四大睡房・設備豪華・裝修一流・舒適美觀・交通方便賣價拾九萬伍千元抵買・經紀免問・電話：278・0843或 274・2152

樓下出租
菲沙29街爐雪櫃齊三房交通方便・有意請電謝太晚上5時至8時電：872・5057

靚屋樓上
三房兩廳爐頭雪櫃地毯位24街近乃麻月租四百七十五元不超過四人為合電二二四・〇七五九

餐館出讓
二埠市中心唐番餐全酒牌座位百餘風景優美前途好急讓晚電：五二二・三五三五熊洽。

家庭生意連住宿
雲埠北區乾濕洗衣館出售或租・生意穩定條件有商量請電 874 3882

近華埠柏文出租
兩睡房一廳，雜物房，厨、厠齊有小童免問，如意者請到六四三號喜市定東街乾洗部詢問。

新屋樓下
兩房一廳廚廁爐頭雪櫃齊備全地毯獨立門口近PNE交通方便有意請電：二五四・七九八一

平士庫租
位於PNE三房一廳交通方便各樣齊備價錢平合家庭或或單身居住有意電 254・4588

潔靜租平
有土庫二房一廳獨立門戶包水電・位莉莉街近域多利夾威廉街・請電話 255・5653

有房出租
乃唐街夾七・正層有兩房出租或土庫一廳房出租・晚六時後請電：254・0196

全間分層
均可・樓上樓下共四睡房・各樣齊備域多利夾25街・電話：876・6076・

新裝士庫
獨立門戶兩房一廳廚廁爐頭雪櫃齊備適合夫婦學生七街夾域多利五時前電 254・8465

靚屋樓上
三房兩廳爐頭雪櫃地毯位24街近乃唐月租四百七十五元不超過四人為合電二二四・〇七五九

樓下平租
新屋二房一廳・各樣齊備・近蘭菲夾喜士定・搭車方便晚六時後電話：432・1977

靚柏文出租
喜士定夾域多利街一廳一房・廚廁暖氣熱水皆備・包到華埠・電話：255・9666 齊櫃電爐窗簾・地毯及停車位・近小學巴士站・十分鐘

土庫出租
33街夾域多利街兩房一大廳爐頭雪櫃齊有浴缸租平獨立門戶交通方便請電 327・2925

新屋土庫
八街東近RUPERT兩房一廳・廚・廁雪櫃・爐頭齊備・部份傳真・電話：251・4033

平屋出租
三層五房上下有廚浴室月租750兩層三房月租460廚浴室近巴士學校電話 874・4905

大房出貸
近華埠・爐頭雪櫃齊備・跑路街五六六樓上・電話 876・2453

新屋樓下
兩房一廳・爐頭雪櫃廚廁齊・京士威夾東17街・交通方便・近學校請電：875・8765

新屋樓下
兩房一廳爐頭雪櫃廚廁齊・京士威夾東17街・交通方便・近學校請電：875・8765

土庫出租
兩房一廳・爐頭雪櫃齊・近廚廁爐頭雪櫃齊備環境優雅有意請電：八七六・八六五九

樓上出租
樓上三房一廳土庫二房一廳分租亦可近京士威請電 271・6022 3424

全屋出租
樓上三房一廳土庫二廚廁爐頭雪櫃齊備近乃麻夾19街學校・電話：325・0133

樓下出租
兩房一廳・爐頭雪櫃齊・17街近緬街電話：327・8876。

土庫出租
兩房一廳・爐頭雪櫃齊・近乃麻夾19街交通方便・請電話 430・5436

新屋樓下
兩房一廳・獨立門口・近乃麻夾36街有二房一廳一廚房出租・新裝修地方闊大有意請電325・9215。

新屋樓下
兩房一廳・獨立門戶・交通方便・近乃麻夾36街有二房一廳一廚房出租・新裝修地方闊大有意請電325・9215。

土庫出租
兩房一廳・爐頭雪櫃齊